

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907.

Vancouver 4, B.C. Wednesday September 19 1956 Vol. 18, No 113 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

國各國中	墨美國加	寄郵埠本	到派城雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	五三元一	季每
毛五元四	五三元四	毛五元四	五零元四	年每
元。九	毛六元八	元。九	毛一元八	年全
元八十一	元七十一	元八十一	二元六十	

報費價目表

年七零百五千二元紀子孔  
日五十月八年申丙次歲曆夏

頁一第號三十百第卷八十第紙聞新  
三期星日九十月九年五十四國民華中

### 彭德懷宣佈 中共之空軍漸強大 現時保持大量軍隊 但減軍至二百七十萬

中國。北京十八日路透電。中共之國防部長彭德懷元帥。星期二日謂。中共之空軍。已非「吳下阿蒙」。

在中國共產黨第八屆全會中。彭德懷同時謂。現在中國所有之軍隊總額。比諸一九四九年之解放軍總額略少。現在中共實有二百七十萬軍人。彭德懷係中共統治圈之一。謂。中共贊成蘇聯之裁軍提議。倘若蘇聯之裁軍提議。西方接納而實行。中共則再次裁減軍隊。

彭德懷謂。雖然中共之空軍並未達到龐大空軍國之標準。然而現在中共之空軍。已非昔日之弱者。中之空軍。已經日漸強大。若假以時日。中共之空軍。可以與諸強並列。

#### △中共保持大量軍隊之目的

彼謂。我們從未考慮過。將來亦不會考慮。發動侵略別人土地之行為。

但彼謂。雖然現在世界之緊張局勢已漸趨向鬆弛之局。但帝國主義者。仍未能放棄彼等對中國之敵視行為。故此。我們現在保持大量之軍隊。最大目的。係保護我們神聖之錦繡河山。維護社會主義之建設。及準備一切隨時去解放台灣。

彼最後指出。中共現在極須要長久之和平。攪好國內之建設。俾使人民能夠安居樂業。然而另一方面。目前最須要者。係一支現代化之革命軍。

#### △中共國家收入已漸漸增加

中共國家經濟委員會委員長薄一波。向中共第八屆全會報告。國家之入息積聚起來。已經增加。由一九五二年之百分之五點七。至一九五六年增加至百分之廿二點八。

雖然彼未詳細指出事實上之數目。但彼謂。在工業上之產品量項而論。自一九五二年以來。便增加至百分之二百零四。在農產品方面。在同一時期。增加百分之十九。

#### △彭德懷謂裁軍至二百餘萬

香港。十八日美聯社電。彭德懷元帥謂。自中共於一九四九年統治大陸至今。已經將其龐大之軍隊。減至二百七十萬人。

北京電台廣播時。並未指出彭氏要裁減軍隊之實際數目。但彼謂。若中共贊成蘇聯提議被接受。則中共必再次裁減。

彭德懷謂。現在已有五百萬地方部隊。已經裁減。將彼等安置於公務人員之工作崗位。

然而此間觀察家估計。中共現在之軍隊。至少還有二百萬人。

#### 中共實行 新刑法

香港。拾九日美聯社電。中共第八屆全會代表大會。今日由董必武報告謂。中共已實行新刑法。而黨員及政府人員。均一致要嚴厲從刑。

董必武為中共人民最高法院之院長。此新刑法。係自中共統治大陸後。審查情形而增加者。

#### 美要求埃及 接受其提議

北京電台廣播。董氏指出中國極須要刑法。及土地利用法。勞工法。及土地法。

美要求埃及。至少接受蘇聯之提議。美國今日要求埃及。至少接受蘇聯之提議。美國今日要求埃及。至少接受蘇聯之提議。美國今日要求埃及。至少接受蘇聯之提議。

航員退出。但並未影響航運。更足以證明埃及之能力管理運河。

近情。向各國政府報告。並致函蘇聯。由此委會召集與會國家會議。

與會國家。現暫時交出些微款項。作為基金。俾委會能夠有所運用。

參加該會之會員國。彼等之行為不會受其他會員國所影響。

杜樂斯認爲該會。係自動協助船隻。通過運河。收集運費。最後管理運河。

杜樂斯指出埃及政府。反對使用運河者委會。但彼謂。但我們必須合作。始能成功。

英稱謂造成運河危機。

英外相贊特謂。英國政策不變。同時彼又謂。運河事件。會向聯合國安理會報告。但彼未詳細指出。用何方法向安理會提出。

英保守黨領袖指出。英國並不須要美國之借款或煤油。惟是美英在中東之政策之行動必須一致。又謂。運河之危機。係因爲美國首先答允資助埃及建築阿士溫水閘。後來又撤退。迫拿沙收回運河而起。美國係一手造成運河之危機。

蘇聯與阿富汗  
日美聯社電。星期二新德里之可靠消息謂。蘇聯已給予阿富汗於八年內除購買武器。及裝備阿富汗三萬軍隊。

本月初。阿富汗首相早已宣佈。阿富汗已與蘇聯及捷克斯立夫締結條約。

#### 由港運歐貨物 運費起三份一

香港。十九日美聯社電。今日開始實行。凡由香港運往歐洲之貨物。又再增加運費百分之十五。此種運費之增加。係因爲蘇聯運河之危險所影響。

九月一日。已經增加了百分之拾五運費。現在再增加。故此商人給予運費。總共增加百分之卅。

#### 卡氏突飛南國 行踪不公佈

南國京城。拾九日美聯社電。蘇聯共產黨書記長卡氏。今日突然乘機抵達此間。據官方公佈謂卡氏之行。純係私人性質。故此在機場迎接者。只係狄圖及其他官員。而無大歡迎之舉。

卡氏之抵港。係在切斷交通。用汽車載卡氏。及其他隨從人員。返狄圖之官邸。至於隨從人員爲誰。無法獲悉。因卡氏此行係秘密。故其行踪不予公佈。

#### 老人有志 仍求學

今日報名畢業學期。大學一年新生之中。有一男生。大抵爲該校創辦以來。年齡最老者。該生爲前任亞細亞副總理李斯打。年六十五歲。住西雲比利胡道二二八二號。

李斯打報名法科。彼云我認爲人生樂趣。莫如增加知識。

李百十二歲服務時

#### 死於武昌監獄 有一意傳教士

香港。拾九日路透電。星期二日此間傳到消息謂。壹名意大利之傳教士亞阿拉氏。於一九五一年被中共捕入獄。後於一九五五年一月在華中之武昌監獄逝世。

此消息第一次發出。係由瑞士駐北京大使館通知羅馬天主教教育者。舉詩會今日星期三舉行大選。爲最近四年內第三次。

投票時間爲上午八點至下午八點。

候選人共一百九十九名。社會黨佔百分之九。由克各五十二名。時時夜夫克五十二名。進步保守黨二十二名。勞工進步黨(共克)十二名。獨立派六名。而勞動階級獨立派一名。本屆大選。選舉省議員五十二名。比之以前多四席。上屆省議員。社會黨佔二十八席。時時夜夫克佔十四席。自由黨四席而獨立派二席。雲埠有資格選者。共七萬八千八百二十五人。比之一九五三年。增加三萬八千人。(一九五三年開始准十九歲及二十歲者選舉)。

欲選舉何人。在其名旁劃一交叉。酒房全日停業。酒吧則下午八點後閉市。

投票兩次者。若被發覺。可能被判罰四百元並監禁一年。

一九五三年大選。開銷爲四十四萬元平均每人(投票者)八毛四仙。

教會要求各國  
停止原彈試驗

日加拿大社電。協和教會領袖。昨呼籲各國停止試驗原子彈。以免將來毀滅人類。

該教會近日舉行大會。而昨日討論國際問題時。攻擊美俄兩國。欲以國防爲藉口。繼續試驗原子武器。而經過長久之辯論。通過一案。贊成運用原子能於和平用途。並請求加政府設法停止原彈試驗。國際問題委員會。

首先提議。准各國在其本國領海內試驗之。但麥斯斯他大化學教授。卡勒斯。彼謂不停試驗原子彈。終歸有一日。因爲空中毒光太多。而毀滅人類。

丹羅牧師謂。彼贊成各國舉行小規模之原彈試驗。研究國防方法。

又有提議。規定高麗。日本及英國利邊聯邦。移民領者。但未獲通過。

市警積極對付  
本埠無賴青年

雲埠市警長亞查。昨星期二日。向市參議院。詳細報告本埠無賴青年問題。其報告概要如下：

警署雖然盡量設法嚴禁之。但童犯問題仍然存在。

根據過去七月之成績。顯示兒童犯科人力不足。而完全無正式領袖(該科現在已由六人增至九人。並委任暗查隊長主持)。

由正月一日至七月一日。童犯一千三百三拾五名。比之舊年同一時期。增加四百名。

警察已奉命。禁止不良份子。在街上聚集。

#### 美卑五二型機 不准飛行

加省。馬爹拉十八日美聯社電。美國空軍部今日下令。一律禁止卑五二型轟炸機離地。

候空軍部追究該種飛機一架。昨日失事原因。

卑五二型轟炸機。爲噴射機共八座發動機。每架價值八百萬元。昨日失事者。在空中着火。繼而爆炸。機上五名附近而爆炸。機上五名殉難。

卑五二型轟炸機。第一機羣於今年上半年。初次練習飛行之際。又有一架在加省始利市附近。在高空爆炸。當時空軍部亦下令禁止該種飛機飛行。俟空軍部派員調查失事原因。其調查結果。始能公布。

但當局昨晚謂。二機失事情形不同。據平案空軍基地司令羅德爾稱。我們祇知該機未毀。墜前着火云。

#### 殺警案主犯 上訴自殺無罪

威多利。摩倫律師。昨星期代表雲埠殺警案主犯卡利氏。向卑詩省上訴衙門。於雲埠市警署。於青年十二月七日被害。卡利氏及一名約瑟文。被判決爲兇手者。

#### 賭博犯兩名 擲骰求雙么

科利打省冬令公園。十九日美聯社電。賭博犯兩名。昨日在冬令公園擲骰。原來二人承認犯賭罪。而法官判決每人罰十元。

另外按照每人擲骰次數。每點加壹元。結果擲七點。而被罰拾七元。而擲五點被罰十五元。二人輪流擲骰時。大叫「蛇眼」(兩點之意)。

#### 加原能廠 不守秘密

奧太瓦。拾八日加拿大社電。今日傳出加政府擬准許俄大使徐華。捷克外使胡斯卡及臣等。向加國外交人員。共二拾一名參觀加國大廠。於安省卓河之原子能廠。此乃加政府首次准許共產黨代表參觀該廠。

事前該廠曾將參加加國大廠之原子能廠廠址。該廠址在奧太瓦河沿岸。大概位於奧太瓦西北一百五十英里云。

天氣報告  
據天文師報告。最低溫度爲五十五度。最高溫度爲六十五度。明日天陰云。



「躍市砵」為加拿大最好之香烟

### 行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST  
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到  
香港元朗五十磅庄  
絲苗米  
東洋大菜絲 涼粉草  
新白菜干  
新蓮藕干  
合時各種菜米

### 元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
P.A. 1548) Vancouver 4, B.C.

金雙托  
花開富貴  
一九五六年  
瑞氣降祥  
水仙花頭市登

香港  
MAK KWONG KEE  
世界二百餘年  
宗旨專賣正貨

本行選辦  
鹿茸 鹿尾 鹿筋 鹿角 鹿胎 鹿膠 鹿血 鹿油 鹿骨 鹿髓 鹿腦 鹿膽 鹿心 鹿腎 鹿脾 鹿肺 鹿肝 鹿胃 鹿腸 鹿膽 鹿尿 鹿屎 鹿毛 鹿鬃 鹿尾 鹿角 鹿胎 鹿膠 鹿血 鹿油 鹿骨 鹿髓 鹿腦 鹿膽 鹿心 鹿腎 鹿脾 鹿肺 鹿肝 鹿胃 鹿腸 鹿膽 鹿尿 鹿屎 鹿毛 鹿鬃

六九七七報電 號九十四街行北南港香  
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

Player's "MILD"  
最溫和及最美  
美味之煙仔

### 世界新聞

#### 日共低級人員 對其上級不滿

東京。泛亞社電。日本共產黨領袖。似已失去對其低級黨員之駕馭。現方面應改組黨之機構之必要。日本公安當局。於上星期四報導。日共低級人員。猛烈批評其當地之高級人員。指為不能負起領導責任。據當局所搜集之情報。因黨內領袖。對從事共黨活動人員之被捕。漠不關心。低級黨員。紛紛脫黨。同時由於日共不能保障其黨員之生活。許多黨員「英雄」家屬。已瀕於飢餓。

#### 許多日共人員。在過去以煽動暴動。及從事其他擾亂公共治安行動罪名被捕。日共「紅旗報」。在最近一期中發表。此種外來之壓力。及內部之鬥爭。現已進入極嚴重之程度。

#### 星島將實行 客運國家化政策

新加坡泛亞社電。星島政府。將在九月底以前。宣布實行公共客運國家化政策。但推行之時。將分幾個月時期。首先調整巴士業務云。

#### 兩潛赴中共區日人 在長崎被捕

東京。泛亞社電。長崎警察廳。於上星期四將兩個由中共區返日之日本人拘留。此兩人為藤藤獻峻及滝嶺九。彼等係於一九五一年四月間。自日乘一漁船。潛赴中共區。復於今年九月五日。乘撤僑輪與安丸自華北返日。

#### 印度派定駐法新大使

法京。巴黎十八日路透社電。印度駐法大使館宣布謂。印度之外交家兼著名律師力斯氏。被派為印度駐法之新大使。

屏氏曾於十一月來此履新。

達明記  
大小木工傢  
私油漆裝修  
裱花紙 華友  
光顧價錢廉取

722 E. Pender St.  
PA. 9109  
Vancouver, B. C.

### 介紹北 釣金

一九五〇年第四十二號求教  
香港大宜地卅八號北釣金  
熬老相師卅八號上偏財格  
目下卯運沖刑刑利不利四  
四歲交內運定多進取尤以四  
十八歲丙申年財喜頻來更爲  
稱心弟四十二歲家被清算四  
十四歲離過會財源廣進上  
月果得大財今老相師由香港  
來金山大埠黃興與登報介紹  
北京釣金熬老相師現寓金山大埠  
DEU KAM NGOW  
706 Sacramento St.  
San Francisco, Calif. U. S. A.  
批卦五元批命廿元長庚五十元百元  
MA-TARDO 專治男子虛弱早洩  
服後堅持持久告白連二元寄來  
Clark Imports 28 B.  
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

### 難呼吸 氣喘

支氣管炎及草花熱  
何須患上諸症？  
RMB 是証實靈藥依照戒口法而  
行包有矯正之治療上述諸症同時并  
能令人安睡  
用一樽後如不滿意式元五毛之  
價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五  
藥房在七叁六加蘭街  
直入近升降機側  
R. M. B. Laboratories (1948)  
736 Granville St.  
Vancouver 2, B. C.

Lux Theatre  
院戲斯樂  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事畫片

華貴栢文出賣  
華貴栢文。近于卡城  
繁盛商業區。上蓋全  
部爲紅磚建築。有  
廳房共二十套。每月  
收入壹仟二百餘元。  
寶款可分期交付。僑  
胞如意者。請到上址  
與黃鉅龍君面洽。

LEN WONG  
GENERAL REALTY  
602 7th Ave. W., Calgary  
PHONE: 24965

極樂氏大補丸 小樽三元 大樽五元  
極樂氏強壯丸 每樽一元  
極樂氏搜毒丸 每樽三元  
極樂氏消痔膏 小盒二元 大盒四元  
鹿尾巴丸 半料拾圓 壹料廿圓  
此丸補氣血服之身體強壯堅固  
異常虧弱之有轉老還童之效  
馬立邦 填補腎精 滋陰補血  
Geck Lock 117 Pender St. E.  
Vancouver 4, B. C. Canada

### 棧出賣

位於商業區。樓上租文。樓下有兩  
間舖。每年入息六千幾銀。業主  
急賣。價銀參萬七千五百元。

### 棧出賣

近海邊。新式建築。現代化設備。  
三層樓。硬木地板。有聯房廿一  
組。每年入息式萬幾銀。價銀拾  
七萬五千元。

### 棧出賣

街角位置。舖租八十元。舖後有好  
地方住。好生意。業主因人力不  
足。平賣。舖底式千元。另另貨  
(現下存貨約貳千元)

### 棧出賣

近唐人街。兩間屋一棟。屋內有  
櫃檯。台椅。梳鏡及新床等。約  
值式千銀之傢私。大屋兩層樓。  
可住兩伙人。細屋住一伙人。屋  
主住大屋樓下。餘收自一銀一個  
月。屋運傢私共賣壹萬零五百。  
及氏實業貿易有限公司  
電話：MA 966式二  
晚間 KE 393式二

### 菓仔濕

街角位置。舖租八十元。舖後有好  
地方住。好生意。業主因人力不  
足。平賣。舖底式千元。另另貨  
(現下存貨約貳千元)

### 棧出賣

近海邊。新式建築。現代化設備。  
三層樓。硬木地板。有聯房廿一  
組。每年入息式萬幾銀。價銀拾  
七萬五千元。

### 棧出賣

街角位置。舖租八十元。舖後有好  
地方住。好生意。業主因人力不  
足。平賣。舖底式千元。另另貨  
(現下存貨約貳千元)

### 美國總統輪船公司

在加給最低廉之船票價值  
送親朋由香港來加  
使船力香港五福金山

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship  
Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

AMERICAN PRESIDENT LINES  
號安均

代理美國總統輪船公司華人客務  
代理環球各航空飛機客務  
代理詩琴亞鐵路火車票  
辦理回國護照各種旅行文件  
辦理遺失家書來加拿大在本號交給船費。由本  
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船  
期之總統輪來加。保證有位。快捷妥當。  
欲知詳細。請向各埠分代理。

由大埠開往香港船期  
克利夫蘭號 九月十五日  
威爾遜號 九月十日  
由香港開往大埠船期  
威爾遜號 九月十六日  
克利夫蘭號 九月十七日

Quon On Co. Ltd.  
254 E. Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Tel. PA. 1025

Chinese Passenger Office:  
781 Sacramento Street  
San Francisco 8, Calif.  
QUON ON CO. LTD. General Agent  
254 E. Pender Street East  
Vancouver, B. C.

李家園  
Lee Kar Shong  
P.O. Box 795 Phone 3342  
Vernon, B. C.

穩寧土產  
瓜菜上市  
老身冬瓜  
靚白兆菜  
靚身蘿蔔白  
零沽發行特別相宜  
所有寄費顧客自理

### 針灸方脈

針灸是祖國三千年來發明醫療偉蹟亦現代我國醫學術上權威對於一般  
殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇效劑之與藥物收效尤具神速鄙人少  
回國精心研習學成執業於京港粵粵拾餘載此際重來加國已四經年士  
風疾苦尤研深切願以所學選選 同僑庶使久病痼疾者復獲健康有厚望  
焉  
中國針灸學院針灸醫藥編纂  
中華醫藥研究院針灸社 教授 李經  
中國蒸熱療院針灸社 社長  
溫高華埠打街210號式樓 約診 電話 MA 630式五

### 風濕摩腰膏

每打拾三元 每張壹元貳  
清毒丹 每樽七元五 連有連毒患 小便而出  
金龜鹿膠 每兩一元六五 全副虎骨膠 每兩二元八五  
正北鹿膠 每兩二元二五 製猴骨膠 每兩二元五  
澳門老號同福堂藥行出品 大幫交易另議 錄印備目 函索即寄  
周岱英萬內 外埠開証 立刻寄 長春商業公司謹啓  
Chang Chun Co.  
433 Gore Ave.  
Vancouver, B. C. Canada  
電話 MA. 7410

大來洋服公司  
DOLAR TAILORS Co.  
548 Main St. Vancouver, B.C.  
Phone TA. 7710

每條定價西絨(觀)  
特價 \$9.50  
本公司精製中西男女服裝  
出機為備服務  
如蒙光顧 無任歡迎

**專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒**

威利 永 各式藥酒 特約代理 樣樣皆備 祖國貨品 專營

MORLEY CO. LTD. 552 HIGGARD ST. VICTORIA, B.C.

**行藥西中堂濟廣**

KWONG CHAI TONG CO. 122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣製藥廠 林福臣製藥廠 林福臣製藥廠

**SUNBEAM BREAD**

新邊麵包 美味 新鮮

**TEMPLETON'S T-R-C'S**

△風濕靈藥

效如神每盒七毛九 元五角或五元各藥房均有五元 庄最經濟中國親人或欲試此藥

**快捷送到**

△墨卡樓好炭

於雲·高文·於雲

**水龍匠**

P. Belogus & Co. 629 MAIN ST. 1001 Main St. Vancouver, B.C. Mutual 3 3171

**粵區華僑學生 續在港覓親**

香港。泛亞社電。旅粵華僑學生。現在此間物色理想夫。李曾在粵方面。獲一佳婿。但卒告失敗。李來此避居三星期。其在港友人。亦盡力為之設法。迄尚未有好音傳出。此位四拾歲旅粵華僑之理想對象。為一嫻靜而善於治家之淑媛。能做中國菜。畧識英文。且須亦屬聰慧。據該記者稱。余希冀娶一聰慧女子為妻。因余對與余同病者了解程度。較其他女子為多。

**台北着手組織 出席世運會代表**

台北。泛亞社電。此間消息。通方面。於上星期四。自由中國出席世界運動會代表團。將由八位職員及至少十六位選手組成。代表團團長已定由前任台灣教育廳長鄧傳楷擔任。團員中包括老外交家王正廷。及名建築師關頌聲等。代表自由中國之籃球。田徑賽。射擊及舉重選手。業已決定。籃球隊員為台灣之霍劍中。盧簡渠。王毅軍。凌鏡寰。陳祖烈。顧運光。唐雪舫。朱聲濤。泰國華僑顧慎。及旅港僑領楊比福。田徑賽之選手包括楊傳廣及吳春財。射擊選手吳道源。吳為留美學生。現在美國服務。舉重選手均屬旅港華僑。計為安德良。林純仁。及高武明。

**閩共特設機構 誘引知識份子**

香港。泛亞社電。中共為加緊推動引誘海外知識份子返回其區。特設「知識份子服務部」。其主任由李維天先生擔任。向向上之心極切。曾攻讀商業藝術兩年。續讀建築師四年。現在受雇於紐約布碌崙區一工程公司。擔任暖氣及通風設備繪圖員。月薪三百五拾美元。其屋主且已允於彼婚後。將其薪金大事增加。俾能安心工作。而無贖家之憂。李既有此優越條件。香港佳麗。合乎李之條件者。應必樂願應徵云。

**沉醉軟紅裙**

二八一：今夕決不出去

然我由今日起。以後完全信任范先生。決不發生疑慮。宇宙公司經理之席位。請繼續安居下去。決不致發生變動。何必於不久將來。爾便告退。吾願談玉英此女之退位。不須暫時。稍為休養。便將捲土前來。現時金輪之總理為伍欽華。其人雖略有智計。然器量甚小。不足以成大事。是不足懼。但不久之將來。談玉英復起東山。此女志大才高。若非有如范先生者。其亦安足與人為敵。故我勸范先生。勿記吾過去之罪狀。繼續為宇宙之効力也。

**沉醉軟紅裙**

一四〇 靈蕭生著

不再再有同樣之事。而宇宙之功未立。惟有努力至秋涼後再說而已。於是之時。忽有人推門而入。其人非他。李錦裳是。御稀薄之睡衣。搖曳而至床前。毫不吝氣。便投於枕上。與雍容同睡。抱雍容而言曰：「容哥！容哥！...」雍容因肉為之麻。欲從榻之另一方走下地。但軀體為錦裳所抱。唔唔作聲。雍容皺眉曰：「李小姐。爾不能如此。爾是未嫁之女郎。我是獨身之男子。如此相擁於床上。畢竟成何體統？」錦裳喜曰：「未嫁之女郎。與獨身之男子。合而為一。寧非一雙伴侶乎。嗟夫容哥。自從降游杜子美告別而去容哥又不采我。吾之寂寞甚矣。吾愛容哥已達於極點。無論如何。容哥必當應吾之請求也。」雍容曰：「不知爾欲我答爾何種要求者。錦裳曰：「我今求求男性之安慰。爾必當有以慰之。否則我枯骨之肆矣。」雍容曰：「如何慰爾。我完全不明白。」錦裳曰：「我不信聰明如容哥對此不明白。言時彼之態度顯然有所殊異。雍容不覺為之大驚。用力掙紮。二跳而至床下。指之而曰：「李小姐。爾立刻起來。出此室而去。」

**BAMBOO TERRACE**

155 PENDER ST. F. Vancouver, B.C. Phone MA. 1335

竹林餐館 雲瑛著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調精巧 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

**京東海味 油糖雜貨 合時咸魚 瓜菜水貨**

裕給公司 YEE LUN ARK KEE LTD. P.O. Box 221 VICTORIA, B.C.

**周愛權 驗眼配鏡專家**

精較各種時時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St. Vancouver, B.C. 電話 MARine 5938

**大藥房 MAIN DRUG LTD.**

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 TA. 8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

**暗市黨長壽店**

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. TA 0335 VANCOUVER, B.C.

**曹統新藥行**

C. T. SUN 960 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳耳聾丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消核解毒丸 救急

**MODERNIZE TAILORS**

W. PENDER & CARRALL 112 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一試

**和和公司書庄**

W. W. Book Co. 545 Pender St. Victoria, B.C.

答謝讀友

**圖書一律七折**

由九月十日起至十月九日止 贈多購！請介紹 雜誌類正價計算 圖書總目錄備送

**桃 HO INN CHOP SUEY**

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

廚師上等 調味責任 地方雅潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

**Viaduct Drug Store**

Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436 Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元 風濕藥水 Leland's Rheumatic Kennedy 每樽壹元 及二元五毫 補腎藥水 Leland's Kidney Tonic 每樽壹元 及二元五毫 藥單小心配合 洗非林及晒相

**僱華女服務**

本經紀處茲僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友富此職者。極表歡迎。

**Harry James Agencies Ltd.**

INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. TAtlow 1377

**天生堂 HING SANG HONG**

362 Powell St. 電話 PA. 4476 Vancouver, B. C. Canada

電療發育機每架拾五元 O.D. 私家亦不受 人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。 人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。 愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。 最之咸宜。電療性病。快過打針。

**馬遜修傢私製造廠**

A. B. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver 4, B.C. TA. 3468

**驗眼 專家 鏡眼較乘 氏律古屋**

A. Gerard Hirschberg 年十三逾醫行 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St. W. Pacific 8829

**旅館生意出賣**

內有房廿間配足傢私每月租金一百五十元三年批 好入息接近街與片打街取價叁千五百元現款交 易

**吳國華辦事處啓**

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

**電療發育機**

有龜丸一打五元一毫 消痔丸一打五元一毫 花柳丸一打五元一毫 消腫丸一打五元一毫 壯氣丸一打五元一毫 萬靈丹一打五元一毫 代答人 三拾一元

**李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒**

秘製環球唯一實效包愈皮膚白病膏 每盒貳元 應驗如神少林寺跌打刀傷奇難雜症限日痊癒 遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌散 每樽拾元 包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元 本醫生醫務所高第街門牌四百四十五號東方旅館對面百廿式號房 通訊處 LEE FOOK 雲瑛代理處金利源大藥房 445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

**廣東麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗麵 炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵

零售發行 歡迎索辦

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. PA. 5815  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**鄭少業**  
專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
勝利旅館三十一號房  
電話 PA. 0717

**黃楚俠地保官事務所**  
代理機票船票各  
種保險承寫蓋印  
遺囑批約買賣據  
同裕安公司總代理

香港特設玉酒及糯米酒批  
發特平歡迎外埠函購  
和聲歌林百代美聲 南聲  
唱片每只一元式五

Onon H. Wong, Notary Public  
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.  
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號在治街東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone TA. 1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

▲最近辦到  
揀手發菜綠豆  
唐山紅荳  
青仁烏荳  
新大蝦肉  
新蝦米仔  
新中蝦米  
新大蝦頭  
大蝦頭魚  
中蝦頭魚  
元骨魚  
九龍吊片  
金錢鱸仔  
廿五磅原庄味母  
雲坤代理皇帝牌絲米

**△雜俎▽**  
台北。航訊  
台灣發現了陰陽人  
林顯。

並且學會了燒飯洗衣和女紅工  
作。總而言之。她完全是一個女孩  
子。她沒有半點男人的徵象。  
春去秋來。花開花落。顯榮子  
很快的已長到十四歲了。可是。就  
在她十四歲那年。她開始漸漸的  
轉變。首先是生理方面。她已變成  
兩性俱備的陰陽人。其次心理方  
面。也有顯著的制度。最明顯的。  
她從此愛穿男人的服飾。討厭女紅  
工作。同時。她喜歡和男孩子玩在  
一起。倒不是對於姑娘們。反而覺  
得有無限的親熱。此無他。因為她  
此時已把自己看成是個男人。一  
男孩子長大了。和女人過於親近自  
然不好意思。事實上也有很多不方  
便。那是可以想像得到的一種「正  
常現象」。

起初。顯榮夫婦對於顯榮子的  
變性。還是不大注意的。原因是一  
個女孩子的發育有遲早。榮子只  
有拾四歲。遲早發育也不足為奇。  
但後來越看越不對。她不是不發育  
。而是漸漸地發育成一個男孩子的  
樣子。胸部平坦。肌肉結實。「喉嚨」  
一天一天突起。聲音也變得粗了  
。尤其令人咄咄怪事的。榮子不獨  
長出了比普通女性為多的茸茸腋毛  
。而且嘴邊都生滿鬍鬚。目光炯炯  
。顯出她十足是個精力充沛的男子  
漢。自然。她從來就沒有行過經。  
根本不知這女孩子行經是怎樣一回  
事！

約莫在個把月之前的某一天。  
她在田間工作。因為一時倦倦。就  
在草原上酣睡了一刻。她睡時一曲  
。...

**時人軼話**  
何非凡提起心驚的事！  
海水滔天至船邊便止。各人才揮下苦淚。舒了  
一口驚至窒息之氣。道：「都怕天有絕人之路！」

**乾坤大補丸**  
固本培元。起衰振振。男女老壯。  
四時咸宜。每樽一百粒可供一百天  
用。正價七元五角。郵費五角。代  
寄香港及世界各地。價目照常。  
Somerset-Via Co. 紐約仁壽藥行  
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

**◎專醫瘋癲症**  
特辦蘇仙藥每服廿元  
擅紅仙方每服五元  
應驗天竺香藥每服一元式毛

WONG OUN KEUY  
3317 W. 8th Ave.  
Vancouver, B. C. B.A. 5005  
廣生所同黃君啟

**◎介紹好書報**  
苦物上下壹元五毛 叢皮書 三毛  
台灣風景 三毛 小叢報 二毛五  
孔雀東南飛 九毛五 自由人 五毛  
祖國峯巒 五毛 文壇 四毛  
廣東點心 七毛五 人生 二毛五  
家庭良友 二毛五 東亞 二毛五  
兒童樂園 二毛五 亞細亞 二毛五  
浪濤集 一元五 中華 三毛五  
貓兒眼 五毛 海軍 三毛五  
月夜 九毛五 鳥語 五毛五  
歡迎讀者加購不另收費如因小  
數加購郵票十元通用

雲高華洋書報社  
MINGS Confectionery  
672 Alexander St.  
Vancouver 4, B. C.

最大損失。當然是何非凡。戲箱既全部沒收了  
。連日用的衣物亦沒了。嗣此之後。何非凡便息影  
了一個時期。但雄心仍未磨。卒以「情債偷到  
滿湖船」。名震藝苑。會演演千餘場。這是否如宿  
命論所說的：「大急不死。必有後福」的原理呢？

**平步青雲的秘史**  
朱丹：  
美國總統艾森豪威爾的裁軍問題特別顧問史塔  
森於本月二十三日突然對美國記者公開宣佈。共和  
黨放棄艾森豪威爾而提名赫爾斯下屆總統候選人。此  
消息自經發表之後。美國輿論立即為之而震動。  
本年度的美國大選也很可能因此一事件而發生劇  
性之變化。為了使關心美國政局變化的讀者對此事  
時得較詳盡之瞭解。記者特將尼克遜之生平及平  
步青雲的秘史略略報導於後。

London Drug Store  
Main and Union,  
Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥教倫)  
宜相鏡價 街寅天夾街舖

精神及魄力  
是汝所應得  
Bass Vitamins  
此藥丸能補益精神安  
睡及防傷寒令汝精神  
爽快 每盒百粒五元

**痔斷根**  
內服消痔除根丸。此藥  
專治男女內外痔瘡。肛  
門各腫痛。初起兩痔。  
老痔多服。此丸服法安  
全。在佛山醫愈多人。  
每樽廿四元。兩樽  
拾五元。  
不受 O.D. 倫胞見諒  
○來函函症不取分文○

**精寫炭相 永不脫色**  
本館影家照相  
結婚相隨照相  
與契據文件等

伯鰲影相館  
Yorkman Studio  
617 Main St. PA. 4578  
Vancouver, B. C.

**NOTARY PUBLIC**  
人証公隆日溫  
遺囑 及辦理各項文件  
代理買賣買賣  
打街請由正門入可矣  
電話 PA. 6513

**McGAVIN'S BREAD**  
包麵雲嘉麥  
●經濟餐  
●重新廣告  
本館新入樓手管大加改良換然  
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨新清  
潔水喉冷熱特安當來往便捷備  
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
Vancouver, B. C.

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B. C.  
PHONE - MA. 9743

大幫平批  
靚白菜乾  
靚玉蘭筍  
去丁冬菇  
有丁冬菇  
銀倉咸魚  
前花同魚  
吊大或魚  
吊大三魚

**重新廣告**  
本旅社現新入樓手管業  
大加修飾煥然一新房舍  
空氣潔淨潔淨汽暖溫床  
水喉冷熱日夜供應來往  
便利和呼調到租價克己  
實地光顧無任歡迎  
新亞旅社司理 張明啟

**精寫炭相 永不脫色**  
本館影家照相  
結婚相隨照相  
與契據文件等

**NOTARY PUBLIC**  
人証公隆日溫  
遺囑 及辦理各項文件  
代理買賣買賣  
打街請由正門入可矣  
電話 PA. 6513

**重新廣告**  
本館新入樓手管大加改良換然  
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨新清  
潔水喉冷熱特安當來往便捷備  
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
Vancouver, B. C.

**馬開錫電器行**  
念紀年週七十行器電錫開馬  
本行已屆十七週年紀念素得僑界同  
胞愛護今為敬謝誠意起見特於本月  
十七日起大減價兩星期全舖各貨一  
律由九折至七五折屆時仍望各界駕  
臨光顧萬分歡迎  
馬開錫電器行敬啟

**大減價**  
不計成本

**馬開錫電器行**  
各貨九折至七五折  
50 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1831

**葉求錦** Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8647M  
531 Main St.  
**龔邦耀** Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017  
193 E. Hastings  
**趙社鴻** Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211  
16 E. Hastings  
**陳繼堯** Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846  
628 Main St.  
**梁魁魂** Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744  
426 Main St.  
**黃永源** Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338  
221 Main St.  
**陳因** Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L  
193 E. Hastings St.  
**周亮英** Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626  
193 E. Hastings St.  
**徐鐸權** Dr. Dodd O. Chu, 3745 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031  
**蔣黃文英** Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

**趙社現** Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1  
426 Main St.  
**李連宸** Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7859 Suite 101  
193 E. Hastings  
**吳順才** Dr. Chye S. Goh (50) Main St. Office MA. 6302 Suite B

### 中秋節特刊

#### 中秋談賞月

彷彿人類有兩個頭腦。一副是賞月。一副是科學。前者是哲學的。後者是科學的。

譬如寫文藝。過於寫實。把月亮寫成一篇科學報告論文之類。未免大煞風景。故有時要象徵一點。什麼月裡嫦娥。月中丹桂。唐明皇遊月殿。霓裳羽衣等故事。不妨作為筆下的渲染資料。才覺得有着濃重的人情味。

賞月。無疑就是一種富於人情味的勾當。在科學家看來。感覺得有點兒好笑。譬如研究古墓的。他們還有著實在的對象。漢代呢？六朝呢？南宋呢？有他們實在的遺蹟。而賞月。那遙遠的。空虛的。幻想的。有什麼可賞呢？「未完」

#### 中秋的兩件韻事

(潛)

中秋節又有兩個別名。一個是端正節。一個是團圓節。相傳牠的故事很多。比較有文趣的是宋高宗的吹笙侍宴和東坡居士水調歌頭詞兩個韻事。先說宋高宗的吹笙侍宴的韻事。兩湖志餘的載述說。宋淳熙九年八月十五「淳熙是宋孝宗的年號」。孝宗「高宗的兒子」。過德壽宮起居上皇。上皇即退位的太上皇起居居間安樂的意思。上皇遂留孝宗賞月召小劉妃。(上皇的妃子)吹白玉笙寬裳中序(樂中的序曲)。侍宴宴觀進壺中天詞云：「素娥隨碧。看天衢隱送一輪明月。翠水瀲灩人不到。似此世間秋別。玉手搖笙。一時同色。小按霓裳舞。天津橋上。有人偷記新闕。當日誰勾銀橋。阿瞞兒戲。一笑成癡絕。」(未完)

#### 秋夕書感

孤風

孤光稍暗暗涼寒 天意可哀嘆笑顏  
苦海猶然塵暗黯 劫餘寧與鳥關關  
今宵縱覺高寒感 此月難容濁霧患  
萬籟聲徹清影見 飛雲一瞥似歸關

#### 中秋

貞松羅翠秋光滿 佳節添勝百慮輕  
雨過尚餘三伏暑 露開未讓九霄晴  
異鄉自有雲中侶 酒國誰忘太上情  
搗藥年年增幾許 勝緣何暇問虧盈

#### 丙申中秋感賦

楊棟棠

望月懷人獨倚樓 丙申今夕又中秋  
光舒萬象飛天鏡 晴徹九霄豁地球  
清暑豈須花氣却 廣寒應覺桂香浮  
嫦娥得長生樂 願伴嫦娥共白頭

#### 秋節書懷

盤文蔚

酒物流輝瑰意生 翻翻天地古今情  
瓊樓樓閣寒歸夢 水調調歌雅怨聲  
誰道河山成破碎 却從剝復說承平  
披瀝飄零遺物在 大道寧容得失爭

#### 同慶中秋佳節

美國哈吧埠 關炳華

月圓花好酒盈樽 賞月吟花對酒樽  
酒令月移花影動 月明花媚酒中醇  
坐花醉月酒爲伴 載酒尋花月結緣  
句句不離花酒月 可憐花酒月常勻

#### 中秋感賦

雲埠 許華生

年年異地賞中秋 無限離愁與別憂  
安得嫦娥憐遠客 月明遍照樂優遊

#### 賞中秋

余平亞

天上人間此夕長 欲遊月殿得奇方  
延年妙想偏迷信 徒使帝皇喜老狂

#### 中秋

雷少俊

十五逢佳節 天高萬里平  
幾人誇景好 此夜倍秋清  
玉露寒初冷 銀河洗更瑩  
團圓端正月 恰到十分明

#### 中秋話故鄉

文波

高堂懸月照樓頭 粒米無餘又有油  
錦餅桑麻非我有 不堪回首話中秋

#### 中秋賞月

何彩鈺

十五中秋月正圓 澄清宇宙景超然  
繽紛彩色光河漢 皎潔瓊宮耀巧娟  
遠近遍聞絃管樂 去來喜見酒人顛  
家家賞看瓊娥面 朗氣融融瑞瑞年

#### 中秋感賦

都城 許二光

中庭花放桂香飄 一曲關山淚寂寥  
天上閃星呈景緻 花前酌酒倍情饒  
嫦娥降界揚芳露 銀漢橫空映碧霄  
客邸月圓人別恨 鄉關日遠路迢迢

#### 中秋感賦

都城 盤衍隆

秋光滿眼倚樓看 潔白銀河轉玉盤  
皎皎長空呈好景 娟娟明月滿回欄  
桂花有色浮清影 星斗增輝耀廣寒  
一片團圓千里共 天涯作客感無端

#### 中秋詠

周寶山

中秋應節正佳期 賞月張筵酒滿卮  
不到廣寒心不服 蟾宮直上叩瑤墀

#### 中秋賞月

文張學生 馬觀成

重慶寶鏡在今宵 絃管歌音解寂寥  
天之初開清曠域 家鄉遠望尚迢迢

#### 中秋夜感

馬本德寫於雲城

離人每觀團圓月 一陣飄愁動旅心  
大息嫦娥奔月去 徒增客感付清吟

#### 中秋夜感

郭嘯龍

又近呼應節。聯金滿。殘陽影裏。柳疏於髮。莽莽黃塵沈沈氣。倦眼憑誰暫豁。空選選。詞仙詩傑。醉弄吳鉤燈前舞。騰雄心重爲聞雞。塵土夢。廿年撇。

#### 金縷曲

郭嘯龍

又近呼應節。聯金滿。殘陽影裏。柳疏於髮。莽莽黃塵沈沈氣。倦眼憑誰暫豁。空選選。詞仙詩傑。醉弄吳鉤燈前舞。騰雄心重爲聞雞。塵土夢。廿年撇。

#### 中秋佳節

周鑑光

歲月如梳去不留 一年容易又中秋  
仰天有恨高難問 賞月翻懷願未酬  
處處應多離別夜 唱唱仍恐飲收愁  
素娥是否還相識 前度劉郎雪滿頭

#### 中秋賞月

馬敬樂

一輪明月賞秋光 巧弄笙歌韻抑揚  
頻浮綠蟻引杯長 頻浮綠蟻引杯長

#### 中秋寫懷

馬敬樂

金風蕩暑晚涼生 玉宇無塵越覺清  
今夜登樓同玩月 花天酒地總詩情

#### 農曆中秋

印度伽盧

自古由來一半秋 笙歌絃管約悠悠  
明皇遊月霓裳曲 製譜人間萬載留

#### 木蘭花慢

劉伯端

又婆娑對月。問今夕。是何年。正半壁分秋。一輪倒影。飛上中天。無端。片雲暗度。似冰絳。輕弄水晶丸。簫鼓樓臺散後。十分清景能專。

#### 金縷曲

郭嘯龍

又近呼應節。聯金滿。殘陽影裏。柳疏於髮。莽莽黃塵沈沈氣。倦眼憑誰暫豁。空選選。詞仙詩傑。醉弄吳鉤燈前舞。騰雄心重爲聞雞。塵土夢。廿年撇。

#### 金縷曲

郭嘯龍

又近呼應節。聯金滿。殘陽影裏。柳疏於髮。莽莽黃塵沈沈氣。倦眼憑誰暫豁。空選選。詞仙詩傑。醉弄吳鉤燈前舞。騰雄心重爲聞雞。塵土夢。廿年撇。

土產集團 新到 種菜瓜

FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. P.A. 6635  
Vancouver 4, B.C.

舖金盛美

十足金銀首飾各款大小鐘錶  
各款眼鏡 修理鐘錶  
MEE SHING  
53 Columbia Ave. P.A. 2501  
Vancouver, B.C.

馬文仲會計師事務所

各稅項 會計審計  
地址：九三街東街東一〇三  
410-103 East Hastings  
VANCOUVER 4, B.C.

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業  
考試院檢合格中醫師  
暫寓亞力山大街四四二號  
電話：TA. 9657

OWL DRUG CO

舖材藥路澳

專辦華人店舖在舊市  
來福街藥房支店在舊市  
定售夾亞亞藥  
Resall Nerve Tonic  
開胃壯精藥  
每樽七毫五及壹元五毫  
Sarsin Ointment  
風濕藥膏  
每盅六毫

滿地可銀行

MY BANK  
BANK OF MONTREAL

●要付家用去國外否  
滿地可銀行可代汝付銀去  
國外匯票及低廉  
錢財可能容易及快  
捷交付用匯票電匯  
或航空匯均可達到  
香港南洋新金山英  
國及其他許多各國  
滿地可銀行無論何  
支行司理均樂意助  
汝付銀國外做家用  
滿地可銀行加入第七  
一銀行自登入登七  
年以來曾與各界人  
士接洽矣

城雲 家酒陶陶

廚師優良 餐呼真誠 招辦筵席 包辦小酌 隨意歡迎 無任歡迎

HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B.C.  
電話 Phone PACific 1030  
PACific 0713

New Chungking Restaurant

178 Fast Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MARINE 1734

新重慶酒家 雲城頂瓜瓜  
食堂最寬大 廚師燒易牙  
大謙兼小酌 隨時可應駕  
男女僑胞呀 爾來幫襯吓

利源興

Headley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
5783

代理 各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右隣

合益公司

Hop Yick Co.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

本店專營 白油腸臘 鴨 精製鴨肝腸鴨下庄發行 五臘肉鴨片肉

●新到 合時水貨罐頭食品

W. E. Sherlock Co., Ltd.

REAL ESTATE - INSURANCE

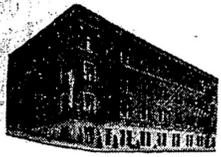
辦事處 720 Robson St. MA. 9252  
住宅 519 W. 14 Ave. EM. 8540

居樂實業公司 梁慧超謹啓

●葉舖割價平賣  
在士成繁盛區每日生意一百五十元連貨車在內  
取價叁千五百元另另另  
●投資實業機會  
近舖街及廿九街角地段共四棟內有大小房產四所  
房兩間及兩棟空地每年收入三千三百元取價貳萬  
三千元連新雪櫃電燈傢俬在內先交壹萬五千元餘  
充銀期







**Terrace View Hotel**  
605 Yesler Way  
Seattle 4, Wash.  
George Woon Manager  
FREE PARKING  
MAIN 9751

本旅社位在美國舍路埠華市  
僻委夾六街接近華埠來往便  
利地方清潔日夜寧靜取價從  
廉華友光顧特別歡迎有地方  
停車不取分文

司理人溫廣發啟

**富貴老牌**  
津澳 永茂居老酒庄 釀  
家藏玉冰燒 三蒸藥酒 [大] [帮] [抵] [步]  
米酒藏儲 質素真如 玉潔冰清  
飲德食和 健胃強身 朝夕共傾  
醉香可口 個中滋味  
醉後不上 頭飄然若輕

諸君一試 方知妙處

雲元豐公司總代理批發

**豐元有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 PACIFIC 2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**大祖國**  
禾花雀  
又登市

惟有飲了！  
**仁和堂各種藥酒**  
才發現你真正需要的補料  
還有仁和堂的！  
三蒸酒 玉冰燒  
都稱第一美妙

總代理  
**雲國信有限公司**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

**自由黨領提醒**  
省民要認識現實

自由黨領袖亞打樂。曾發表該黨政策。以本省是否有進步為題。提醒本省選民。要認識本省中各事業之真相。要面對現實。他說：現在本省稅項。為全加拿大各省中最高者。本省之建築。公路之改良。實不完善。完全為浪費金錢之舉。甚多公款浪費於政治權益上。現執政當局。宣傳減少省中直接之負債額。但各債項均須由省中各位省民納稅清還。已將稅增至八千八百萬元之鉅。而外債拖欠於外。現執政當局自執政後。欠債額已增至一萬一千三百萬元。現執政當局使本省之農業退步。使鄉村中之當地市當局。學校及校務局工作落後。可見現執政之輕視知識份子及欺侮農民。自由黨領袖稱現本省之稅項很高。自由黨主張減稅。要即將買賣稅減低至百分之二十。而以現執政所用之金錢。能建更多更便之公路交通。現在本省執政黨所做之工作。完全是浪費。勞民傷財。放肆地消耗人力物力。過度消耗機器及資源。做事沒有計劃。本省執政當局不能了解工農。他們重徵地稅。使工方面。大大受到損失。自由黨主張復興農業。免農受災害及損失。

自由黨中區省選候選人麥當奴。曾對漁業工人報記者發表政綱及其主張。他說。要盡力發展漁業及灌溉事業。並建水閘及堤壩。工人保費金要運商漁業人包括在內。漁業工人要保護三文紅魚魚業之利益。善於利用水電。其漁業政策。則要致維護及同情加政府漁業部長聖金里對漁業之計劃主張云。

**雲林旅社附設酒巴**  
雲訊。本埠雲林旅社。為我僑胞在雲林經營有數之大旅社之一。該旅社除佈置雅潔。招呼妥當。見著外。更兼設晚膳部。禮聘名廚。承辦中西大筵小酌。故凡經臨顧之中西顧客。無不稱讚。現該旅社為迎合新潮流起見。最近更開設酒巴部。選備中西佳釀應客。查該酒巴係由一專家設計。裝飾華麗。東方色彩。泰西新穎。兼擅其勝。聞我華人旅館之在雲林附設酒巴部者。以該旅社為首云。

**雲林旅社附設酒巴**  
協助多城購新樓  
雲林河西河橋堂九牧公所。堂務甚為發達。近來該堂所理長佐。君。據多耶度林河西河堂來函。為購置新堂所擬舉招股。提出該總堂所月會。一致通過踴躍贊助。增加聯繫。計認股兄弟有馮德。自修。舉。禮學。逸如。翰芳。瑞醒等。如有兄弟欲認股者。可向該總堂所報告。以便為之服務辦理云。

**板廠火燒損失十萬元**  
域多利訊。板廠於本埠附近。因被火燒。損失十二輛裝滿木材之貨板車。大約一共損失十萬元云。

**雲門體育會通告**  
洪啟者。本月十九日(即星期三)為農曆中秋佳節。本會為慶祝及聯絡各會員情誼起見。特於該日下午八時半。假座民治禮堂。設茶會慶祝。並開遊藝會。舞獅獅耍國技等助慶。凡我會員及各門叔父昆仲。仰屆時踴躍參加。共賞佳節為盼。此佈。

(該日茶席由羅社等親手巧製)  
雲門體育會啟  
中華民國四拾五年九月拾七日

**鄭興釗夫人出殯訊**  
雲訊。雲門漁業公司總經理鄭興釗君。德配黃氏。廣東新會黃美村人。查鄭夫人來加數拾年。相夫有道。教子有方。兒女成羣。均已出為社會服務。貢獻甚多。堪稱為賢妻良母。近因患肝病。不幸於本月拾日仙逝。經誌前報。昨於拾五日上午拾時。假座比路殯儀館。舉行喪禮。中西親友。到場執紼者二百餘人。由彭光華牧師祈禱誦經。並請述鄭夫人生平懿德。由協和教會會友唱歌。及奏哀樂。各人向鄭夫人遺容。行最後相見禮。由親友六名扶柩上車。直送往士蘭墳場安葬。計有素車數十輛。花圈百餘個。可謂生榮死哀云。

**國內滙兌?**  
本號可代解決  
銀行滙價  
費用從廉  
手續簡便  
收款快捷

國內各地均有聯號代滙。如有滙款或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價照付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利行滙兌部啟

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Investors Syndicate of Canada, Ltd.  
And  
Investors Mutual of Canada, Ltd.  
Head Office: Winnipeg, Man.  
Vancouver Office: 640 Hastings W.

**欲享厚利投資或儲蓄**  
請向華埠代理人詳問  
資產超一千七百萬元  
創于一千八百九十四年  
加大儲蓄投資  
拿大聯資投股

司公限有資投昇日處理代區華埠雲  
Sunrise Investments Ltd.  
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864  
VANCOUVER, B. C.

**昇日投資有限公司**  
Sunrise Investments Ltd.  
110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.  
Phone MUTual 3-5864, 3-5865, 3-5866

**昇日銀業有限公司**  
Sunrise Finance Co. Ltd.

**專營**  
汽車傢私傳真機  
無線電機電器器具  
及其他借款利息  
特別便宜  
歡迎詢問  
總經理周育生啟

**新張廣告**  
業務  
股票公債經紀  
銀業投資代理  
貨品買賣經紀  
製造廠家代理  
交易大小一律歡迎  
總經理周育生啟

司公限有股投資聯大拿加  
Investors Mutual of Canada Ltd.  
司公限有資投儲大拿  
Investors Syndicate of Canada Ltd.  
處理代區華埠雲

代理埠利多城  
**利同昌事務所**  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B. C.  
Phone 3-5831

**利同昌行**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內各地均有聯號代滙。如有滙款或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價照付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利行滙兌部啟

**馬隆接車行李貨物**  
僑胞賜顧 服務妥當

開邦健電話 PA. 4091  
P. O. Box 234  
EMPRESS, ALTA.

**蓮花大旅店 Lotus Hotel**  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541

**百老匯旅店 Broadway Hotel**  
101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445

西餐館雜貨生意  
連實業賤賣

**聯合鐵行**  
UNITED HARDWARE CO.  
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

秋風起，桐葉落！  
準備：  
油爐  
電暖爐  
火水爐  
柴炭爐  
烟通等